

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

KOMISSIION ASETUS (ETY) N:o 94/92,

annettu 14 päivänä tammikuuta 1992,

maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2092/91 säädetyn tuontia kolmansista maista koskevan järjestelmän yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä

(EYVL L 11, 17.1.1992, s. 14)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Komission asetus (EY) N:o 522/96, annettu 26 päivänä maaliskuuta 1996	L 77	10	27.3.1996
► <u>M2</u>	Komission asetus (EY) N:o 314/97, annettu 20 päivänä helmikuuta 1997	L 51	34	21.2.1997
► <u>M3</u>	Komission asetus (EY) N:o 1367/98, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1998	L 185	11	30.6.1998
► <u>M4</u>	Komission asetus (EY) N:o 548/2000, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2000	L 67	12	15.3.2000
► <u>M5</u>	Komission asetus (EY) N:o 1566/2000, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2000	L 180	17	19.7.2000
► <u>M6</u>	Komission asetus (EY) N:o 1616/2000, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2000	L 185	62	25.7.2000
► <u>M7</u>	Komission asetus (EY) N:o 2426/2000, annettu 31 päivänä lokakuuta 2000	L 279	19	1.11.2000
► <u>M8</u>	Komission asetus (EY) N:o 349/2001, annettu 21 päivänä helmikuuta 2001	L 52	14	22.2.2001
► <u>M9</u>	Komission asetus (EY) N:o 2589/2001, annettu 27 päivänä joulukuuta 2001	L 345	18	29.12.2001

Oikaistu:

- **C1** Oikaisu, EYVL L 112, 7.5.1996, s. 20 (522/96)



KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 94/92,

annettu 14 päivänä tammikuuta 1992,

maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2092/91 säädetyn tuontia kolmansista maista koskevan järjestelmän yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa 24 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan ja 16 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, että 23 päivästä heinäkuuta 1992 kolmannelle maalle tuotuja tuotteita voidaan pitää kaupan ainoastaan, jos ne ovat peräisin laadittavaan luetteloon merkitystä kolmannelle maalle; 11 artiklan 2 kohdassa säädetään niistä edellytyksistä, jotka kolmannen maan on täytettävä tullakseen otetuksi luetteloon,

edellä tarkoitettu luettelo olisi laadittava; lisäksi olisi säädettävä yksityiskohtaiset säännöt menettelystä käsiteltäessä kolmannen maan hakemusta luetteloon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 2092/91 14 artiklassa säädetyn komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu luettelo kolmansista maista on tämän asetuksen liitteessä.

Luettelossa on kolmansista maista tarvittavat tiedot niiden tuotteiden tunnistamiseksi, joita asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklassa tarkoitettu järjestelmä koskee, ja erityisesti:

- kolmannen maan viranomainen, laitos tai laitokset, jotka ovat vastuussa tarkastustodistusten antamisesta tuotteiden yhteisöön tuontia varten;
- kolmannen maan tarkastusviranomainen tai -viranomaiset ja/tai siinä kolmannessa maassa toimijoiden tarkastusta suorittamaan hyväksytyt yksityiset laitokset.

Lisäksi luettelossa voi tarvittaessa olla:

- jalostus- ja pakkausyksiköt ja viejät, joita tarkastusjärjestelmä koskee;
- tuotteet, joita järjestelmä koskee.

2 artikla

1 Sen jälkeen, kun komissio on saanut kolmannen maan edustajalta hakemuksen maan ottamiseksi luetteloon, se tutkii, otetaanko kolmas maa liitteessä olevaan luetteloon.

2 Hakemusta luetteloon ottamiseksi on täydennettävä kuuden kuukauden kuluessa teknisellä asiakirjalla, joka on laadittu yhdellä yhteisön virallisella kielellä ja jossa on kaikki komission tarvitsemat tiedot sen varmistamiseksi, että tuotteet, joita aiotaan viedä yhteisöön,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 198, 22.7.1991, s. 1

▼B

täyttävät asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 2 kohdassa säädetty edellytykset.

Siinä on oltava erityisesti seuraavat tiedot:

- a) maataloustuotteet ja elintarvikkeet, joita aiotaan viedä yhteisöön edellä tarkoitettussa 11 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaisesti, ja jos mahdollista, arvio niiden määristä;
- b) kolmannessa maassa noudatettavat tuotantosäännöt, erityisesti:
 - asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteessä I esitetyt pääperiaatteet;
 - tuotteet, joita saa käyttää maataloustuotantovaiheessa, kuten kasvinsuojeluaineet, pesuaineet, lannoitteet tai maanparannusaineet;
 - muut kuin maataloudesta peräisin olevat ainesosat, joita saa olla valmisteissa sekä menettelyt ja käsittelytuotteet, joita saa käyttää valmistuksessa;
- c) tarkastusjärjestelmän yksityiskohtaiset säännöt ja tämän tarkastuksen täytäntöönpanoa koskevat järjestelyt kolmannessa maassa:
 - tarkastuksesta kolmannessa maassa vastaavan viranomaisen tai viranomaisten nimi ja/tai yksityiset laitokset, jotka ovat vastuussa toimijoiden tarkastuksen suorittamisesta;
 - yksityiskohtaiset säännöt tarkastuksesta maataloilla ja jalostus- ja pakkausyksiköissä ja ne seuraamukset, joita sovelletaan rikkomisiin;
 - yhteisöön tuontia koskevien todistusten antamisesta kolmannessa maassa vastaavan viranomaisen tai viranomaisten taikka laitoksen tai laitosten nimi ja osoite;
 - tiedot tuotantosääntöjen ja tarkastusjärjestelmän, mukaan lukien todistusten antaminen, noudattamista koskevan tarkastuksen järjestämisestä; tarkastuksesta vastaavan viranomaisen nimi ja tiedot;
 - luettelo jalostus- ja pakkausyksiköistä ja yhteisöön viejistä; tuottajien määrä ja viljelyala;
- d) puolueettomien asiantuntijoiden paikalla suorittamien mahdollisten tarkastusten tarkastuskertomukset b ja c kohdassa tarkoitettujen tuotantosääntöjen ja yksityiskohtaisten tarkastussääntöjen tehokkaan täytäntöönpanon osalta.

3 Tutkiessaan hakemusta luetteloon ottamiseksi komissio voi pyytää tarvittavia lisätietoja, mukaan lukien komission puolueettomaksi tunnustamien asiantuntijoiden paikalla tekemien tarkastusten tarkastuskertomukset, sen toteamiseksi, että kolmannen maan tuotantosäännöt ja yksityiskohtaiset tarkastussäännöt vastaavat asetuksessa (ETY) N:o 2092/91 säädettyjä sääntöjä. Lisäksi komissio voi tarvittaessa nimetä asiantuntijan suorittamaan tarkastusta paikalla.

4 Kolmannen maan ottamiseen liitteessä olevaan luetteloon voidaan liittää edellytys, että puolueettomat asiantuntijat laativat säännöllisesti kolmannen maan tuotantosääntöjen ja yksityiskohtaisten tarkastussääntöjen tehokasta täytäntöönpanoa koskevan tarkastuskertomuksen. Lisäksi komissio voi halutessaan järjestää nimeämänsä asiantuntijat suorittamaan tarkastus paikalla.

5 Jos sen jälkeen kun kolmas maa on otettu liitteessä olevaan luetteloon, tehdään muutoksia kolmannessa maassa voimassa oleviin toimenpiteisiin tai niiden soveltamiseen, kolmannen maan on ilmoitettava tästä komissiolle. Tietojen perusteella voidaan päättää liitteessä olevan kolmannen maan luetteloon ottamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen muuttamisesta tai peruuttaa maan luetteloon ottaminen asetuksen (ETY) N:o 2092/91 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen; tällainen päätös voidaan tehdä myös, jos kolmas maa ei toimita mainitussa kohdassa säädettyjä tietoja.

6 Jos sen jälkeen kun kolmas maa on otettu liitteessä olevaan luetteloon, komissio saa tietoja, joiden perusteella voidaan epäillä ilmoitettujen toimenpiteiden tehokasta täytäntöönpanoa, komissio voi pyytää kyseiseltä kolmannelta maalta tarvittavia tietoja, mukaan lukien puolueettomien asiantuntijoiden paikalla suorittamien tarkastusten

▼B

tarkastuskertomukset, tai se voi nimetä asiantuntijat suorittamaan tarkastuksen paikalla. Edellä tarkoitettujen tietojen ja/tai tarkastuskertomusten perusteella voidaan päättää luetteloon ottamisen peruuttamisesta asetuksen (ETY) N:o 2092/91 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen; edellä tarkoitettu päätös voidaan tehdä myös, jos kolmas maa ei toimita pyydettyjä tietoja komission pyynnössä ilmoitettuun määräaikaan mennessä tai jos kolmas maa ei suostu paikalla komission nimeämien asiantuntijoiden suorittamaan tarkastukseen luetteloon ottamista koskevien edellytysten noudattamisen toteamiseksi.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

▼ **M2***LIITE***LUETTELO KOLMANSISTA MAISTA JA ASIAANKUULUVAT ERITTELYT**▼ **M6****ARGENTIINA****1. Tuoteluokat:**

- a) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen jalostamattomien kasvinviljelytuotteiden sekä tuotantoeläinten ja jalostamattomien eläintuotteiden, lukuun ottamatta:
 - tuotantoeläimiä ja eläintuotteita, joissa on tai joihin aiotaan lisätä luonnonmukaiseen maatalouteen siirtymistä tarkoittavia merkintöjä.
- b) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen ihmisravinnoksi tarkoitettujen jalostettujen kasvinviljelytuotteiden ja eläintuotteiden, lukuun ottamatta:
 - eläintuotteita, joissa on tai joihin aiotaan lisätä luonnonmukaiseen maatalouteen siirtymistä tarkoittavia merkintöjä.

- 2. **Alkuperä:** luokan 1 a) tuotteet ja luonnonmukaiset tuotetut luokan 1 b) tuotteiden ainesosat, jotka on tuotettu Argentiinassa.

▼ **M7****3. Tarkastuslaitokset:**

- Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert)
- Organización Internacional Agropecuaria (OIA)
- Letis SA

▼ **M6**

- 4. **Todistuksen antavat laitokset:** katso kohta 3.

▼ **M8**

- 5. **Luetteloon sisällyttämisen kestoaiika:** 30. kesäkuuta 2003.

▼ **M2****AUSTRALIA****1. Tuoteluokat:**

- a) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen jalostamattomien kasvinviljelytuotteiden;
- b) elintarvikkeet, jotka koostuvat pääasiallisesti yhdestä tai useammasta asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kasviperäisestä ainesosasta;
- 2. **Alkuperä:** luokan 1a) tuotteet ja luonnonmukaisesti kasvatetut luokan 1b) tuotteiden ainesosat on kasvatettu Australiassa;

▼ **M3****3. ►M5 Tarkastuslaitokset:**

- Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (Department of Agriculture, Fisheries and Forestry)
- Bio-dynamic Research Institute (BDRI)
- Biological Farmers of Australia (BFA)
- Organic Vignerons Association of Australia Inc. (OVAA)
- Organic Herb Growers of Australia Inc. (OHGA)
- Organic Food Chain Pty Ltd (OFC)
- National Association of Sustainable Agriculture, Australia (NASAA) ◀

- 4. **Todistuksia myöntävät laitokset:** katso 3 kohta.

▼ **M4**

- 5. **Luetteloon sisällyttämisen kestoaiika:** 30.6.2003.

▼ **M9**

TŠEkin TASAVALTA

1. **Tuoteluokat:**

- a) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen jalostamattomien kasvinviljelytuotteiden sekä tuotantoeläinten ja jalostamattomien eläintuotteiden, paitsi:
 - kasvinviljelytuotteet, joissa on tai joissa on tarkoitus olla merkintä siirtymisestä luonnonmukaiseen tuotantotapaan ja jotka sisältävät enemmän kuin yhtä maataloudesta peräisin olevaa ainesosaa,
 - tuotantoeläimet ja eläintuotteet, joissa on tai joissa on tarkoitus olla merkintä siirtymisestä luonnonmukaiseen tuotantotapaan,
 - vesiviljelytuotteet
- b) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen ihmisravinnoksi tarkoitettujen jalostettujen kasvinviljelytuotteiden ja eläintuotteiden, paitsi:
 - kasvinviljelytuotteet, joissa on tai joissa on tarkoitus olla merkintä siirtymisestä luonnonmukaiseen tuotantotapaan ja jotka sisältävät enemmän kuin yhtä maataloudesta peräisin olevaa ainesosaa,
 - eläintuotteet, joissa on tai joissa on tarkoitus olla merkintä siirtymisestä luonnonmukaiseen tuotantotapaan,
 - vesiviljelytuotteita sisältävät tuotteet.
2. Alkuperä: luokan 1 a) tuotteet ja luonnonmukaisesti tuotetut luokan 1 b) tuotteiden ainesosat, jotka on tuotettu Tšekin tasavallassa.
3. Tarkastuslaitos: ”KEZ o.p.s.”
4. Todistuksen antavat laitokset: ”KEZ o.p.s.” ja ”Department of Structural Policy and Rural Development”.
5. Luetteloon sisällyttämisen kesto: 30.6.2003.

▼ **M2**

UNKARI

1. **Tuoteluokat:**

- a) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen jalostamattomien kasvinviljelytuotteiden;
- b) elintarvikkeet, jotka koostuvat pääasiassa yhdestä tai useammasta asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kasvipärisestä ainesosasta;

▼ **M8**

2. **Alkuperä:** luokan 1 a) tuotteet ja luonnonmukaisesti tuotetut luokan 1 b) tuotteiden ainesosat, jotka on tuotettu Unkarissa tai jotka on tuotu Unkariin:
 - joko Euroopan yhteisöstä, tai
 - kolmannelta maasta järjestelmässä, joka on tunnustettu vastaavaksi asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti.

▼ **M4**

3. **Tarkastuslaitos:** Biokontroll Hungária Közhasznú Társaság (Biokontroll Hungária Kht) ja Skal
4. **Todistuksen antava laitos:** Biokontroll Hungária Közhasznú Társaság ja Skal (Unkarin toimisto)
5. **Luetteloon sisällyttämisen kesto:** 30.6.2003.

▼ **M2**

ISRAEL

1. **Tuoteluokat:**

- a) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen jalostamattomien kasvinviljelytuotteiden;
- b) elintarvikkeet, jotka koostuvat pääasiassa yhdestä tai useammasta asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kasvipärisestä ainesosasta;
2. **Alkuperä:** luokan 1 a) tuotteet ja luonnonmukaisesti tuotetut luokan 1 b) tuotteiden ainesosat, jotka on tuotettu Israelissa tai tuotu Israeliin:
 - joko Euroopan yhteisöstä,

▼ **M2**

— tai kolmannesta maasta, jonka järjestelmä on todettu asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti yhteisön järjestelmää vastaavaksi. ◀

▼ **M4**

3. **Tarkastuslaitos:** Plant Protection and Inspection Services (PPIS) (Ministry of Agriculture and Rural Development)

▼ **M3**

4. **Todistuksia myöntävä viranomainen:** Katso 3 kohta.

▼ **M4**

5. **Luetteloon sisällyttämisen kesto aika:** 30.6.2003.

▼ **M6**

SVEITSI

1. **Tuoteluokat:**

- a) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen jalostamattomien kasvinviljelytuotteiden sekä tuotantoeläimien ja jalostamattomien eläintuotteiden seuraavia lukuun ottamatta:

— asetuksen 5 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden, jotka on tuotettu luonnonmukaiseen tuotantoon siirtymisen aikana,

— mehiläishoidosta saadut tuotteet,

- b) asetuksen (ETY) N:o 2092/91 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen ihmisravinnoksi tarkoitettujen jalostettujen kasvinviljelytuotteiden ja eläintuotteiden seuraavia lukuun ottamatta:

— asetuksen 5 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden, joissa on luonnonmukaiseen tuotantoon siirtymisen aikana tuotettu maataloudesta peräisin oleva ainesosa,

— tuotteiden, joiden luonnonmukaisesti tuotettujen ainesosien joukossa on Sveitsissä tuotettuja mehiläishoidosta saatuja tuotteita.

2. **Alkuperä:** luokan 1 a) tuotteiden ja luonnonmukaisesti tuotettujen luokan 1 b) tuotteiden ainesosat on tuotettu Sveitsissä tai tuotu Sveitsiin:

— joko Euroopan yhteisöstä,

— tai sellaisesta kolmannesta maasta, jonka järjestelmä on todettu asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti yhteisön järjestelmää vastaavaksi,

— tai sellaisesta kolmannesta maasta, jonka osalta jokin EY:n jäsenvaltioista on tunnustanut asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan 6 kohdan säännösten mukaisesti, että tuote on tuotettu ja tarkastettu sellaisten vaatimusten mukaisesti, jotka on hyväksytty kyseisessä EY:n jäsenvaltiossa.

3. **Tarkastuslaitokset:** Institut für Markökologie (IMO), bio.inspecta AG ja Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS).

4. **Todistuksen antavat laitokset:** katso kohta 3.

5. **Luetteloon sisällyttämisen kesto aika:** 31.12.2002.